

# Spruzzatore ermetico chimico



## MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

### Normative applicabili:

- Regolamento 2023/988 Sicurezza generale dei prodotti

### Principali requisiti:

- Conformità alle normative europee di sicurezza
- Manuale d'uso e informazioni dettagliate
- Tracciabilità del prodotto

### Introduzione

Questi prodotti sono progettati per garantire praticità, sicurezza ed efficienza nell'uso di soluzioni chimiche per il settore industriale e professionale. Realizzati con materiali di alta qualità, resistenti alle sostanze aggressive, assicurano durata e sicurezza. Per un utilizzo ottimale e sicuro, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale.

## 1. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto per garantire l'utilizzo sicuro ed efficace degli spruzzatori destinati al settore chimico, in conformità con il Regolamento (UE) 2023/988.

## 2. CONTENUTO DEL MANUALE

### 2.1 Identificazione del prodotto

- **Categoria prodotto:** Spruzzatori chimici
- **Nome commerciale, codice prodotto, numero di serie:** Consultare l'etichetta sul prodotto per le informazioni specifiche.
- **Identificazione del Fabbricante:**  
Il fabbricante del presente prodotto è l'azienda indicata sull'etichetta di identificazione applicata al prodotto stesso. Tale azienda è responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato e della conformità alle normative vigenti. Per ulteriori informazioni sulla provenienza, certificazioni e supporto tecnico, fare riferimento ai contatti riportati sull'etichetta o sulla confezione del prodotto.

### • 2.2 Istruzioni per l'Uso

#### Descrizione del prodotto e dei suoi componenti:

- Gli spruzzatori per il settore chimico sono costruiti con materiali altamente resistenti alla corrosione e compatibili con solventi e sostanze aggressive con diluizioni da testare. Dotati di un ugello regolabile e di un sistema di pressurizzazione efficiente, offrono un controllo ottimale del getto, anche grazie al sistema di apertura e chiusura del flusso che lo rende ermetico.

#### Scopo e utilizzo previsto:

Gli spruzzatori sono progettati per l'applicazione sicura di sostanze chimiche in ambito industriale e di sanificazione.

#### Uso corretto:

- Prima di ogni utilizzo, verificare che lo spruzzatore e tutti i suoi componenti siano puliti, integri e privi di danni.
- Verificare che il prodotto/sostanza utilizzata sia compatibile con lo spruzzatore.

- Riempire rispettando l'indicazione di contenuto massimo.
- Etichettare chiaramente il liquido nello spruzzatore è fondamentale per un uso sicuro, prevenendo errori, proteggendo la salute e riducendo l'impatto ambientale.
- Comprimere e rilasciare la leva con movimenti regolari per creare la pressione necessaria e ottenere una nebulizzazione uniforme.
- Regolare il getto ruotando l'ugello fino a ottenere l'ampiezza desiderata o la chiusura del flusso in modo ermetico.
- Terminato l'uso, svuotare completamente e pulire accuratamente lo spruzzatore. Spruzzare acqua pulita attraverso il meccanismo della pompa per rimuovere eventuali residui interni al meccanismo.

## 2.3 Manutenzione ordinaria e straordinaria

### Manutenzione ordinaria:

- Pulire accuratamente il serbatoio, lo spruzzatore ed il getto dopo ogni utilizzo.
- Controllare periodicamente l'integrità dei componenti.
- Conservare in un luogo asciutto e al riparo dalla luce diretta del sole

### Manutenzione straordinaria:

- In caso di danni o usura, sostituire immediatamente le parti danneggiate o compromesse.
- In caso di ostruzione del getto, non pressurizzare eccessivamente lo spruzzatore. Rimuovere l'ostruzione prima dell'uso.
- Per garantire le prestazioni e la sicurezza del prodotto, utilizzare solo ricambi originali.

## 2.4 Requisiti di Sicurezza

- L'utilizzatore deve sempre richiedere al rivenditore la scheda di sicurezza del prodotto chimico da utilizzare, anche per lo smaltimento del liquido residuo. L'uso di sostanze non conformi alle normative vigenti è a rischio e pericolo dell'utilizzatore.
- Identificare sempre e correttamente le sostanze negli spruzzatori è essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore e la tutela dell'ambiente, evitando errori d'uso e rischi di contaminazione.
- Utilizzare sempre Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) adeguati, tra cui guanti, occhiali e indumenti protettivi, per prevenire rischi per la salute e garantire un utilizzo sicuro.
- Evitare di esporre lo spruzzatore a fonti di calore. Assicurarsi che la temperatura del liquido rimanga tra 1°C e 40°C per garantire un utilizzo sicuro.
- Evitare urti o cadute che possano danneggiare lo spruzzatore.
- Non utilizzare per spruzzare sostanze pericolose per l'uomo, gli animali o l'ambiente.
- Non utilizzare in ambienti esplosivi.
- Utilizzare lontano da fonti di calore e di innesco (fiamme libere, scintille, oggetti caldi, cariche elettrostatiche, apparecchiature elettriche, sorgenti di energia elettrica).
- Non vaporizzare durante le giornate ventose se all'aperto.
- Non ingerire o inalare il contenuto nebulizzato.
- Non lasciare il prodotto esposto a fonti di calore o al gelo.
- Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
- Non impiegare per alimenti (vino, latte, ecc.).
- Non versare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi.
- Non utilizzare in caso di stanchezza, malattia o alterazione.
- Non lasciare lo spruzzatore alla portata dei bambini.
- A fine uso lavarsi le mani.
- Nel rispetto dell'ambiente, evitare di spargere prodotti chimici.
- Utilizzi impropri o manomissioni declinano il produttore da ogni responsabilità.

## 2.5 Smaltimento ambientale

- A fine vita, smaltire i componenti del prodotto in modo differenziato, conformemente alle normative vigenti. Tutti i componenti sono riciclabili e devono essere smaltiti nel rispetto delle disposizioni locali sul riciclaggio della plastica. Consultare i simboli di smaltimento presenti su ogni componente.
- Per informazioni dettagliate sullo smaltimento degli imballaggi, consultare il sito [www.instructions01.com](http://www.instructions01.com) tramite il QR code presente su ogni etichetta del prodotto
- Evitare la dispersione di residui chimici e del prodotto nell'ambiente, adottando pratiche di smaltimento corrette per minimizzare l'impatto ambientale.

## 2.6 Garanzia

- Il produttore si impegna a riparare o eventualmente a sostituire, tramite il rivenditore, per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, quelle parti del prodotto che risultassero viziate da difetto di fabbricazione. Sono esclusi difetti dovuti a manomissioni, errato utilizzo o usura. Affinchè la garanzia sia valida, l'utente deve consegnare al rivenditore stesso il prodotto completo in ogni sua parte allegando la ricevuta fiscale o altro documento comprovante la data di acquisto.

- **La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio o manutenzione inadeguata**

# Hermetic Sprayer Chemical



## USER AND MAINTENANCE MANUAL

### Applicable Regulations:

- Regulation 2023/988 General Product Safety

### Main Requirements:

- Compliance with European safety regulations
- User manual and detailed information
- Product traceability

### Introduction

These products are designed to ensure practicality, safety, and efficiency in the use of chemical solutions for industrial and professional sectors. Made from high-quality materials resistant to aggressive substances, they guarantee durability and safety. For optimal and safe use, please read this manual carefully.

## 1. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual has been prepared to ensure the safe and effective use of sprayers intended for the chemical sector, in compliance with Regulation (EU) 2023/988.

## 2. CONTENTS OF THE MANUAL

### 2.1 Product Identification

- **Product category:** Chemical sprayers
- **Trade name, product code, serial number:** Please refer to the product label for specific information.
- **Manufacturer Identification:**

The manufacturer of this product is the company indicated on the identification label affixed to the product. This company is responsible for placing the product on the market and ensuring compliance with applicable regulations.

For further information regarding origin, certifications, and technical support, please refer to the contact details provided on the label or product packaging.

### • 2.2 Instructions for use

#### Product description and components:

- The sprayers for the chemical sector are built with highly corrosion-resistant materials compatible with solvents and aggressive substances. Equipped with an adjustable nozzle and an efficient pressurization system, they provide optimal jet control, thanks to the flow opening and closing system that ensures a tight seal.

#### Purpose and intended use:

The sprayers are designed for the safe application of chemical substances in industrial and sanitation fields.

#### Proper use:

- Before each use, check that the sprayer and all its components are clean, intact, and undamaged.
- Verify that the product/substance used is compatible with the sprayer.
- Fill the sprayer respecting the indicated maximum capacity.

- Clearly labeling the liquid inside the sprayer is essential for safe use, preventing mistakes, protecting health, and reducing environmental impact.
- Press and release the lever with regular movements to create the necessary pressure and achieve uniform spraying.
- Adjust the jet width by rotating the nozzle until reaching the desired width or ensuring a complete flow shut-off.
- After use, completely empty and thoroughly clean the sprayer. Spray clean water through the pump mechanism to remove any internal residues.

## 2.3 Routine and Extraordinary Maintenance

### Routine Maintenance:

- Thoroughly clean the tank, sprayer, and nozzle after each use.
- Periodically check the integrity of the components.
- Store in a dry place, away from direct sunlight.

### Extraordinary Maintenance:

- If damage or wear occurs, immediately replace the damaged or compromised parts.
- In case of nozzle clogging, do not over-pressurize the sprayer. Remove the obstruction before use.
- To ensure product performance and safety, use only original spare parts.

## 2.4 Safety Requirements

- The user must always request the safety data sheet of the chemical product from the retailer, including disposal information for residual liquid. Using substances not compliant with current regulations is at the user's risk.
- Proper identification of substances in the sprayers is essential for user safety and environmental protection, preventing usage errors and contamination risks.
- Always use appropriate Personal Protective Equipment (PPE), including gloves, goggles, and protective clothing, to prevent health risks and ensure safe usage.
- Avoid exposing the sprayer to heat sources. Ensure that the liquid temperature remains between 1°C and 40°C for safe use.
- Avoid impacts or drops that could damage the sprayer.
- Do not use for spraying flammable, toxic, or harmful substances.
- Do not use in explosive environments.
- Use away from heat and ignition sources (open flames, sparks, hot objects, electrostatic charges, electrical equipment, power sources).
- Do not spray on windy days.
- Do not ingest or inhale the nebulized content.
- Do not expose the product to heat sources or frost.
- Do not smoke, drink, or eat during use.
- Do not use for food products (wine, milk, etc.).
- Do not pour toxic or harmful liquids on people, animals, or food.
- Do not use in case of fatigue, illness, or impairment.
- Keep the sprayer out of reach of children.
- Wash hands after use.
- Respect the environment and avoid dispersing chemical products.
- Improper use or tampering releases the manufacturer from any liability.

## 2.5 Environmental Disposal

- At the end of its life cycle, dispose of the product components separately, in accordance with current regulations. All components are recyclable and must be disposed of in compliance with local plastic recycling regulations. Check the disposal symbols on each component.
- For detailed information on packaging disposal, visit [www.instructions01.com](http://www.instructions01.com) using the QR code on the product label.
- Avoid dispersing chemical residues and products into the environment. Adopt proper disposal practices to minimize environmental impact.

## 2.6 Warranty

- The manufacturer undertakes to repair or, if necessary, replace, through the retailer, any product parts found to be defective due to manufacturing faults for a period of 24 months from the purchase date. Defects caused by tampering, incorrect use, or wear and tear are excluded.
- For the warranty to be valid, the user must provide the complete product with the purchase receipt or another document proving the purchase date to the retailer.
- **La garanzia non copre i danni derivanti da un uso improprio o da una manutenzione inadeguata.**

# Pulvérisateur chimique hermétique



## MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

### Normes applicables :

Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits

### Exigences principales :

- Conformité aux normes européennes de sécurité
- Manuel d'utilisation et informations détaillées
- Traçabilité du produit

### Introduction

Ces produits sont conçus pour garantir praticité, sécurité et efficacité dans l'utilisation de solutions chimiques dans les secteurs industriel et professionnel. Fabriqués avec des matériaux de haute qualité résistants aux substances agressives, ils assurent durabilité et sécurité. Pour une utilisation optimale et sûre, nous vous invitons à lire attentivement ce manuel.

## 1. OBJET DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé pour garantir une utilisation sûre et efficace des pulvérisateurs destinés au secteur chimique, conformément au Règlement (UE) 2023/988.

## 2. CONTENU DU MANUEL

### 2.1 Identification du produit

- **Catégorie de produit:** Pulvérisateur chimiques
- **Nom commercial, code produit, numéro de série:** Voir l'étiquette du produit pour les informations spécifiques.
- **Identification du fabricant:**

Le fabricant de ce produit est l'entreprise indiquée sur l'étiquette d'identification apposée sur le produit. Cette entreprise est responsable de la mise sur le marché du produit et de sa conformité aux réglementations en vigueur. Pour plus d'informations sur l'origine, les certifications et l'assistance technique, veuillez vous référer aux contacts indiqués sur l'étiquette ou sur l'emballage du produit.

### 2.2 Instructions d'utilisation

#### Description du produit et de ses composants:

- Les pulvérisateurs pour le secteur chimique sont fabriqués avec des matériaux hautement résistants à la corrosion et compatibles avec les solvants et substances agressives (dilutions à tester). Équipés d'une buse réglable et d'un système de pressurisation efficace, ils offrent un contrôle optimal du jet, grâce également au système d'ouverture et de fermeture qui assure l'herméticité.

#### Utilisation prévue:

- Les pulvérisateurs sont conçus pour l'application sûre de substances chimiques dans les domaines industriel et de désinfection.

#### Utilisation correcte:

- Avant chaque utilisation, vérifier que le pulvérisateur et tous ses composants sont propres, intacts et non endommagés.

- Vérifier la compatibilité de la substance utilisée avec le pulvérisateur.
- Remplir dans les limites du volume maximal indiqué.
- L'étiquetage clair du liquide dans le pulvérisateur est essentiel pour éviter les erreurs, protéger la santé et réduire l'impact environnemental.
- Comprimer et relâcher la poignée par mouvements réguliers pour créer la pression nécessaire et obtenir une pulvérisation uniforme.
- Régler le jet en tournant la buse jusqu'à obtenir l'amplitude souhaitée ou une fermeture hermétique.
- Après usage, vider complètement et nettoyer soigneusement le pulvérisateur. Pulvériser de l'eau claire à travers le mécanisme pour éliminer tout résidu interne.

## 2.3 Entretien courant et exceptionnel

### Entretien courant:

- Nettoyer soigneusement le réservoir, le pulvérisateur et la buse après chaque usage.
- Contrôler régulièrement l'intégrité des composants.
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

### Entretien exceptionnel:

- En cas de dommages ou d'usure, remplacer immédiatement les pièces endommagées ou compromises.
- En cas d'obstruction de la buse, ne pas surpressuriser le pulvérisateur. Éliminer l'obstruction avant l'utilisation.
- Pour garantir la performance et la sécurité du produit, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

## 2.4 Exigences de sécurité

- L'utilisateur doit toujours demander à son revendeur la fiche de sécurité du produit chimique utilisé, y compris pour l'élimination du liquide résiduel.
- L'utilisation de substances non conformes à la réglementation en vigueur est sous la seule responsabilité de l'utilisateur.
- Une identification correcte des substances est essentielle pour la sécurité et la protection de l'environnement.
- Toujours utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPI) adaptés : gants, lunettes, vêtements de protection.
- Ne pas exposer le pulvérisateur à des sources de chaleur. La température du liquide doit être comprise entre 1 °C et 40 °C.
- Éviter chocs ou chutes pouvant endommager le pulvérisateur.
- Ne pas utiliser pour pulvériser des substances dangereuses pour l'homme, les animaux ou l'environnement.
- Ne pas utiliser en atmosphères explosives.
- Tenir éloigné des sources de chaleur ou d'inflammation (flammes nues, étincelles, appareils chauds, décharges électrostatiques, équipements électriques, sources d'énergie).
- Ne pas vaporiser en extérieur par temps venteux.
- Ne pas ingérer ou inhaler le contenu pulvérisé.
- Ne pas exposer le produit à des sources de chaleur ou au gel.
- Ne pas fumer, boire ou manger pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser pour des denrées alimentaires (vin, lait, etc.).
- Ne pas verser de liquides toxiques ou nocifs sur des personnes, des animaux ou des aliments.
- Ne pas utiliser en cas de fatigue, maladie ou altération.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Se laver les mains après utilisation.
- Respecter l'environnement : éviter toute dispersion de produits chimiques.
- Tout usage impropre ou modification exclut la responsabilité du fabricant.

## 2.5 Élimination environnementale

- En fin de vie, jeter les composants du produit séparément, conformément à la réglementation en vigueur. Tous les composants sont recyclables et doivent être éliminés dans le respect des consignes locales de recyclage des plastiques. Se référer aux symboles de tri figurant sur chaque composant.
- Pour des informations détaillées sur l'élimination des emballages, consulter le site [www.instructions01.com](http://www.instructions01.com) via le code QR présent sur chaque étiquette de produit.
- Éviter la dispersion de résidus chimiques et du produit dans l'environnement en adoptant des pratiques d'élimination appropriées pour minimiser l'impact environnemental.

## 2.6 Garantie

- Le fabricant s'engage à réparer ou, si nécessaire, à remplacer les pièces défectueuses par l'intermédiaire du revendeur pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat, sous réserve que les défauts résultent de vices de fabrication. Les défauts dus à une altération, une mauvaise utilisation ou une usure sont exclus. Pour faire valoir la garantie, l'utilisateur doit présenter au revendeur le produit complet avec le ticket de caisse ou tout autre document attestant de la date d'achat.
- **La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une maintenance inadéquate.**